

№
 фонду 164
 опису 2
 од. зб. 344
 ЦЕНТРАЛЬНИЙ ДЕРЖАВНИЙ
 ІСТОРИЧНИЙ АРХІВ УКРАЇНИ У М. КИЄВІ

Книга
 Для записки родившихся в селі
 М. Обухову на 1870 годъ
 Часть
 Часть 1

14

Метричне става
 книга
 синагоги м. Обухова
 о родившихся
 мет за 1870.

ЦЕНТРАЛЬНИЙ ДЕРЖАВНИЙ
 ІСТОРИЧНИЙ АРХІВ УКРАЇНИ У М. КИЄВІ
 № фонду 164
 опису 2
 од. зб. 344

Кіев. Добродієв 20.

КНИГА

для записки родившихся Евреевъ на 1870 годъ.

ספר לכתוב בו בולדות של יהודים משנת אלף תת"ל מבין היובים

ЧАСТЬ I.

Смола

100 ЧАСТЬ I. — О РОДИВШИХСЯ.

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяць рожденія и обрѣзан.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
		Христіанскій.	Еврейскій.			
Женскаго.	Мужескаго.					
1.	Васильковъ мату. Ано Вексляръ.	Генв. 1.	Инварь 18.	Вилн. Обуховъ	Васильковскій мату. Анна М. Семитина Берко Анну- муръ. Мать Анна-Ханъ.	Мальчикъ названъ Менасишъ
2.					Васильковскій мату. Анна Родригъ Семъ- населскій. Мату Гонъ.	Мальчикъ названъ Соломонъ
3.		8.	18.		Васильковъ. скій 2. Анни Купецъ Авра- амъ Матвеевъ Мать Анна	Мальчикъ названъ Исаакъ

חלק ראשון מן נולדים

מספר	מי היה המוהל הפורע והמוצץ	חודש ויום הולדת ויום המילה ד"מ בולד כא אלול נימל לכח		איה נולד ד"מ בעיר וילנא	שם האב והאם של הילד ומה מעשהו ד"מ מיעקב בן שמעון כץ סוחר או חיט מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו ד"מ בולד זכר ושמו ראובן או בולדה בקבה ישמהר בקבה
		למנון יהודים	למבין ירבים			
1	וילנא, וילנא	כ. ט. כ.	כ. ט. כ.	בדור	הייק צוקר אריאל יוסף יוסף הייק יוסף יוסף	זכר וילנא מחוק
2					הייק רה"ל סוליסט יוסף יוסף הייק רה"ל	זכר וילנא אריאל
3		כ. ט. כ.	כ. ט. כ.		הייק זקוק סוליסט יוסף יוסף הייק זקוק	זכר וילנא הרציון זקוק

Marau

108
 ЧАСТЬ I. — О РОДИВШИХСЯ.

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзан.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
		Христіанскій.	Еврейскій.			
4.	Насишкова мать Аба Вексляръ.	Фев. 8.	Шварцъ	№ м. Насишковой	Майбачъ	
		15.	25. Орудовъ	И. Смодинъ ку пецъ Мордко	названъ "Узранъ"	
				Обрученъ. Мать Ревъ.		
5.		10.	20.	Каневскій	Майбачъ	
		17.	27.	иницаинъ	названъ	
				М. Корсуна	Иованъ-Иосифъ	
				Симонъ Рюрод иницаинъ. Мать Рухель Цинора.		
1.		10.	20.	Насишковъ- скій иницаинъ	Дѣвочка названъ	
				Томашевскій- скаго одиже ства Мордко Коваленко.	Белла.	
				Мать Руда		

חלק ראשון מן נולדים

מספר	מי היה המורה הפורע והמוצץ	חודש ויום הולדת ויום המילה ד"מ בילד כא אלול בימל לכה		איה גולד ד"מ בעיר וילגא	שם האב והאם של הילד ומה מעשהו ד"מיעקב בן שמעון כץ סוחר או חייט מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו ד"מ בולד זכר ושמו ראובן או בולדה בקבה ושמהרבקה
		למנון יהודים	למבין יובים			
4.	ויצא ווינסאיוור מאונסיאקוול	ה' ה' תמוז	ה' ה' אלול	קציר	ה' ה' יוסף ה' ה' ווינסאיוור ה' ה' ווינסאיוור ה' ה' ווינסאיוור	צ' צ' וילא שרא
5.		ה' ה' תמוז	ה' ה' אלול		ה' ה' יוסף ה' ה' ווינסאיוור ה' ה' ווינסאיוור ה' ה' ווינסאיוור	צ' צ' וילא ווינסאיוור
1.		ה' ה' תמוז	ה' ה' אלול		ה' ה' יוסף ה' ה' ווינסאיוור ה' ה' ווינסאיוור ה' ה' ווינסאיוור	צ' צ' וילא שרא

ЧАСТЬ I. — О РОДИВШИХСЯ.

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяць рожденія и обрѣзан.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
		Христіанскій.	Еврейскій.			
2			Январь 10	Обуховскій м. Рашиновъ	Дѣвочка	названа Девора
				Сынъ 2. Шлодимъ		
				Купецъ Шацъ		
				Сивановъ		
				Мать Хацъ		
3			11	21	Масетскій	Дѣвочка
					мужа имъ	названа
					Насртунъ	Перецъ
					Терцъ Штерманъ	
					Мать Баецъ	
					Лецъ	

Итого означено родившихся в сел. Обуховск. в Январе 1879 года купеческаго пола крестъ (5) женскаго пола (3) всего крестъ (8) душ.

Крестъ Шлодимъ Рашиновъ Куркунъ
 Крестъ Лео Кеселеръ
 Крестъ Хаимъ Терцманъ

חלק ראשון מן נולדים

מספר	מי היה המורה הפורע והמוצץ	חודש ויום הולדת ויום המילה ד"מ בילד כא אלול בימל לכח	אימה		שם האב והאם של הילד ומה מעשהו ד"מ מיעקב בן שמעון כץ סוחר או חייט מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו ד"מ בולד זכר ושמו ראובן או בולדה בקבה ושמהרבה
			למבין יונים	למנון יהודים		

2
 יום יולדת
 סולונו. סוחר
 יום יולדת
 סולונו. סוחר
 יום יולדת
 סולונו. סוחר

3
 יום יולדת
 סולונו. סוחר
 יום יולדת
 סולונו. סוחר

5
 יום יולדת
 סולונו. סוחר
 יום יולדת
 סולונו. סוחר

7
 יום יולדת
 סולונו. סוחר
 יום יולדת
 סולונו. סוחר

ЧАСТЬ I. — О РОДИВШИХСЯ.

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.		Число и мѣсяць рожденія и обрѣзан.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.	
	Женскаго.	Мужскаго.	Христіанскій.	Еврейскій.				
4			февраль	13	в г. М. Васильевской	Дубочка	Каролина	
					Абуловъ купецъ Сурь	Ханна	Марья Сид	
5			"	"	"	Васильевской	Дубочка	Каролина
					"	Мащанинъ	Терентій устрицкій Хад-Деферъ	Ханна Суро
6		Васильевской	4	15	"	Кавецкой купецъ	Маша Зинъ	
		Мащанинъ	11	22	"	Линна Слонский	Каролина	
		Абуловъ			"	Мащанинъ Хад-Форо	Ханна Моисей	
6			5	16	"	Виденской	Дубочка	Каролина
					"	Мащанинъ	Ароизъ Кришъ	Сина Дісія
					"	Мащанинъ		
7			"	"	"	ославной Сандаръ	Дубочка	Каролина
					"	Берко Сиванъ	и Рикиса мащанинъ	Хад

Итого оказалось родившихся и. абуловъ в г. февраль
 мѣсяца 1878 года мужского пола (1) женского (4) и всего (5) дубочка
 Берко Кавецкой купецъ Равнонъ Куръ Рикиса
 Мащанинъ

חלק ראשון מן נולדים

מספר	מי היה המורה הפורע והמוצץ	חודש ויום הולדה ויום המילה ד"מ בילד כא אלול בימל לכה	איה גולד ד"מ בעיר וילגא		שם האב והאם של הילד ומה מעשהו ד"מועקב בן שמעון כץ סוחר או חייט מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו ד"מ בולד זכר ושמו ראובן או בולדה בקבה ישמהר בקה
			למנון יהודים	למנון יובים		

4
 יום שבת סמאן וילגא
 איה גולד ד"מ בעיר וילגא
 שם האב והאם של הילד ומה מעשהו ד"מועקב בן שמעון כץ סוחר או חייט מרים בת צבי קצב
 מי נולד ואיזה שם ניתן לו ד"מ בולד זכר ושמו ראובן או בולדה בקבה ישמהר בקה

5
 איה גולד ד"מ בעיר וילגא
 שם האב והאם של הילד ומה מעשהו ד"מועקב בן שמעון כץ סוחר או חייט מרים בת צבי קצב
 מי נולד ואיזה שם ניתן לו ד"מ בולד זכר ושמו ראובן או בולדה בקבה ישמהר בקה

6
 איה גולד ד"מ בעיר וילגא
 שם האב והאם של הילד ומה מעשהו ד"מועקב בן שמעון כץ סוחר או חייט מרים בת צבי קצב
 מי נולד ואיזה שם ניתן לו ד"מ בולד זכר ושמו ראובן או בולדה בקבה ישמהר בקה

7
 איה גולד ד"מ בעיר וילגא
 שם האב והאם של הילד ומה מעשהו ד"מועקב בן שמעון כץ סוחר או חייט מרים בת צבי קצב
 מי נולד ואיזה שם ניתן לו ד"מ בולד זכר ושמו ראובן או בולדה בקבה ישמהר בקה

8
 איה גולד ד"מ בעיר וילגא
 שם האב והאם של הילד ומה מעשהו ד"מועקב בן שמעון כץ סוחר או חייט מרים בת צבי קצב
 מי נולד ואיזה שם ניתן לו ד"מ בולד זכר ושמו ראובן או בולדה בקבה ישמהר בקה

ЧАСТЬ I. — О РОДИВШИХСЯ.

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяць рожденія и обрѣзан.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
		Христіанскій.	Еврейскій.			
7	Вашинъ	1	7	Синько	Синько	Мандушко
	Мауцанов	8	16	Бусаровъ	Меръ Левинъ	паровскіа
	Дубовъ				мать	Мандушко
8	"	"	"	Дубовъ	Брусинскій	Мандушко
	"	"	"	"	мать, Лезоръ	паровскіа
	"	"	"	"	Газаровскій	Кулишко
	"	"	"	"	Маѣ Циринъ	
9	"	4	12	"	Сезимовскій	Мандушко
	"	11	19	"	Мауцановъ	паровскіа
	"	"	"	"	Даниловскій	Мошко
	"	"	"	"	Маѣ Резидъ	
8	"	"	"	"	Роживскій	Фривко
	"	"	"	"	мать, Кулишко-паровскіа	
	"	"	"	"	Маѣ Мандушко	Кулишко
	"	"	"	"	портной Маѣ	
	"	"	"	"	Евѣ	

Много означено родившихся въ мартѣ мѣсяцѣ 1872 года въ м. Оудовѣ мужескаго пола (3) женскаго (1) и того 4. въ м. Киевской уездной Равнинѣ Кулишко въ Октябре староста Маши Сергеевичъ

חלק ראשון מן נולדים

מספר	מי היה המוהל	חודש ויום הולדת ויום המילה ד"מ בילד פא אלול בימל לכח	איה נולד ד"מ בעיר וילנא	שם האב והאם של הילד ומה מעשהו ד"מ מועקב בן שמעון כץ סוחר או חייט מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו ד"מ בולד זכר ושמו ראובן או בולדה בקבה ושמהרבקה	זכרים	נקבות

7

אברהם
אברהם
אברהם

אברהם
אברהם
אברהם

אברהם
אברהם
אברהם

אברהם
אברהם
אברהם

אברהם
אברהם
אברהם

8

אברהם
אברהם
אברהם

אברהם
אברהם
אברהם

אברהם
אברהם
אברהם

אברהם
אברהם
אברהם

אברהם
אברהם
אברהם

9

אברהם
אברהם
אברהם

אברהם
אברהם
אברהם

אברהם
אברהם
אברהם

אברהם
אברהם
אברהם

אברהם
אברהם
אברהם

8

אברהם
אברהם
אברהם

אברהם
אברהם
אברהם

אברהם
אברהם
אברהם

אברהם
אברהם
אברהם

אברהם
אברהם
אברהם

4

אברהם
אברהם
אברהם

אברהם
אברהם
אברהם

600: ЧАСТЬ I. — О РОДИВШИХСЯ.

Женскаго.	Мужескаго.	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзан.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
			Христiанскій.	Еврейскій.			
10	Васильковскій Мицганинъ Верко Буринскій	Априль	12 8	12 19	Сингетъ рузанивской Витовъ Иосифовскій Сина	Марьяна Марьяна Марьяна Татьяна	
9			2	13	В м. димарской обрѣзъ Мицганинъ	Давидъ Марьяна	
10					Митрофанскій Тимодимовскій Вруновъ Скомороховскій	Давидъ Марьяна Хосеъ Татьяна	
11	Яншинъ Бертинскій		3 10	14 21	Блюзертовскій Мицганинъ Терешинъ Иванъ	Марьяна Марьяна Татьяна	
17			3	14	Блюзертовскій Мицганинъ Маска Терешинъ Иванъ	Давидъ Марьяна Иванъ Татьяна	

חלק ראשון מן נולדים

מספר	מי היה המורה המורה	חודש ויום הולדת ויום המילה דימ בולד כא אלול בימל לכה למנון	איה נולד ד"מ בעיר וילנא	שם האב והאם של הילד ומה מעשהו ד"מיעקב בן שמעון כץ סוחר או חייט מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו ד"מ בולד זכר ושמו ראובן או בולדה בקבה ושמהרבקה
10	ד"ר אהרן יעקב	אדר א' 1808	ד"ר אהרן יעקב	אברהם יעקב	רחל
9	ד"ר אהרן יעקב	" " "	ד"ר אהרן יעקב	אברהם יעקב	רחל
10	ד"ר אהרן יעקב	" " "	ד"ר אהרן יעקב	אברהם יעקב	רחל
11	ד"ר אהרן יעקב	אדר א' 1811	ד"ר אהרן יעקב	אברהם יעקב	רחל
11	ד"ר אהרן יעקב	" " "	ד"ר אהרן יעקב	אברהם יעקב	רחל

ЧАСТЬ I. — О РОДИВШИХСЯ.

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяць рожденія и обрѣзан.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
		Христіанскій.	Еврейскій.			
12			Апр. 10	Традиловскій	Традиловскій	Давидъ
				мату. Аруль	Традиловскій	Давидъ
				мату. Гольд	Традиловскій	Давидъ
				мату. Шейнманъ	Традиловскій	Давидъ
<p>Имя означено родителемъ да въ м. обрѣзанъ въ Аруль мѣсяцъ</p> <p>1870 Мужескаго пола (2) мѣсяца (4) и года (6) дунъ</p> <p>Воспитанъ въ еврейской школѣ въ Радомѣ</p> <p>Сынъ Шейнманъ</p>						
13			май 1	Традиловскій	Традиловскій	Давидъ
				мату. Гольд	Традиловскій	Давидъ
				мату. Шейнманъ	Традиловскій	Давидъ
12				Традиловскій	Традиловскій	Давидъ
				мату. Гольд	Традиловскій	Давидъ
				мату. Шейнманъ	Традиловскій	Давидъ
14			" 4 "	Традиловскій	Традиловскій	Давидъ
				мату. Гольд	Традиловскій	Давидъ
				мату. Шейнманъ	Традиловскій	Давидъ

חלק ראשון מן נולדים

מספר	מי היה המוהל	המורה	הפורע והמוצץ	חודש ויום הולדת ויום המילה ד"מ בולד כא אלול בימל לכח		איה גולד ד"מ בעיר וילגא	שם האב והאם של הילד ומה מעשהו ד"מיעקב בן שמעון כץ סוחר או חייט מרים בח צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו ד"מ בולד זכר ושמו ראובן או בולדה בקבה ושמהרבקה
				למנין יובים	למנין יהודים			

12
 מי היה המוהל
 המורה
 הפורע והמוצץ
 חודש ויום הולדת ויום המילה ד"מ בולד כא אלול בימל לכח
 איה גולד ד"מ בעיר וילגא
 שם האב והאם של הילד ומה מעשהו ד"מיעקב בן שמעון כץ סוחר או חייט מרים בח צבי קצב
 מי נולד ואיזה שם ניתן לו ד"מ בולד זכר ושמו ראובן או בולדה בקבה ושמהרבקה

13
 מי היה המוהל
 המורה
 הפורע והמוצץ
 חודש ויום הולדת ויום המילה ד"מ בולד כא אלול בימל לכח
 איה גולד ד"מ בעיר וילגא
 שם האב והאם של הילד ומה מעשהו ד"מיעקב בן שמעון כץ סוחר או חייט מרים בח צבי קצב
 מי נולד ואיזה שם ניתן לו ד"מ בולד זכר ושמו ראובן או בולדה בקבה ושמהרבקה

14
 מי היה המוהל
 המורה
 הפורע והמוצץ
 חודש ויום הולדת ויום המילה ד"מ בולד כא אלול בימל לכח
 איה גולד ד"מ בעיר וילגא
 שם האב והאם של הילד ומה מעשהו ד"מיעקב בן שמעון כץ סוחר או חייט מרים בח צבי קצב
 מי נולד ואיזה שם ניתן לו ד"מ בולד זכר ושמו ראובן או בולדה בקבה ושמהרבקה

15
 מי היה המוהל
 המורה
 הפורע והמוצץ
 חודש ויום הולדת ויום המילה ד"מ בולד כא אלול בימל לכח
 איה גולד ד"מ בעיר וילגא
 שם האב והאם של הילד ומה מעשהו ד"מיעקב בן שמעון כץ סוחר או חייט מרים בח צבי קצב
 מי נולד ואיזה שם ניתן לו ד"מ בולד זכר ושמו ראובן או בולדה בקבה ושמהרבקה

16
 מי היה המוהל
 המורה
 הפורע והמוצץ
 חודש ויום הולדת ויום המילה ד"מ בולד כא אלול בימל לכח
 איה גולד ד"מ בעיר וילגא
 שם האב והאם של הילד ומה מעשהו ד"מיעקב בן שמעון כץ סוחר או חייט מרים בח צבי קצב
 מי נולד ואיזה שם ניתן לו ד"מ בולד זכר ושמו ראובן או בולדה בקבה ושמהרבקה

ЧАСТЬ I. — О РОДИВШИХСЯ.

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзан.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
		Христiанскій.	Еврейскій.			
13	Василь покровъ	12	Июль	23	М. о. фабрики Саидова	Мамбуцки
	мату. Абу	19	Сентябрь	1	Бухаровъ	Мамбуцки
	Василь				М. рижск. ремесла	Григоръ
					Фейра	
14	"	"	"	"	Василь покровъ	Мамбуцки
	мату. Лейба				Григоръ	Берта
					Магъ Вал	
15	"	15	Июль	24	Вославецкiй мѣст.	Мамбуцки
	"	20	"	2	Купецъ Лейба	Мамбуцки
					Петраси магъ	Аврума
					Уина	

Много сказано о родившихся въ мѣсяцъ 1890 года мужскихъ
 пола (14) женскихъ (3) итого всего (17) душъ
 въ мѣсяцъ 1890 года въ мѣсяцъ 1890 года въ мѣсяцъ 1890 года
 Староста Камилъ Сергѣевичъ

חלק ראשון מן נולדים

מספר	מי היה המורה המורע והמוצץ	חודש ויום הולדת ויום המילה ד"מ בילד כא אלול בימל לכח		איה נולד ד"מ בעיר וילנא	שם האב והאם של הילד ומה מעשהו דמועקב בן שמעון כץ סוחר או חייט מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו ד"מ בילד זכר ושמו ראובן או בולדה בקבה ושמהרבקה
		למנין והורים	למנין ירונים			

13	נאקא וויסל	כ"ג אדר	א"ה	אברהם	אברהם	אברהם
----	------------	---------	-----	-------	-------	-------

14	"	"	"	"	"	"
----	---	---	---	---	---	---

15	"	"	"	"	"	"
----	---	---	---	---	---	---

16	"	"	"	"	"	"
----	---	---	---	---	---	---

17	"	"	"	"	"	"
----	---	---	---	---	---	---

עכאוו

ЧАСТЬ I. — О РОДИВШИХСЯ.

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяць рожденія и обрѣзан.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
		Христианскій.	Еврейскій.			
16	Абу Абу	14	27	М. Васильевскій	матушка	парозенъ
	Васильевъ	14	27	Абуловъ	матушка	Абуловъ
				матушка	матушка	матушка
17	"	14	27	"	Романовскій	матушка
		21	матушка		матушка	парозенъ
					Дукинъ	Серго
					матушка	матушка
18	Васильевъ	18	матушка	"	матушка	парозенъ
	матушка	25	матушка	"	Блаженскій	Аропъ
	переселенецъ				матушка	матушка
19	"	"	"	"	матушка	парозенъ
					Иосифъ	матушка
					матушка	матушка

Много означено родившихся въ м. Абуловъ въ мѣсяцъ мѣсяцъ

1870 года туркменскою / 4/ дуна

Варваровской уездной / 1/ дуна

Абу Васильевъ

Староста / 1/ дуна

חלק ראשון מן נולדים

מספר	מי היה המוהל	חודש ויום הולדת ויום המילה ר"מ בילד כא אלול בימל לכה	איה נולד ד"מ בעיר וילגא		שם האב והאם של הילד ומה מעשהו ד"מיעקב בן שמעון כץ סוחר או חייט מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו ד"מ נולד זכר ושמו ראובן או בולדה בקבה ושמהרבקה
			למנון יהודים	למנין יובנים		

16	וויסא/ויסא	אמא	אמא	אמא	אמא	אמא
----	------------	-----	-----	-----	-----	-----

17	"	"	"	"	"	"
----	---	---	---	---	---	---

18	טוב/טוב	"	"	"	"	"
----	---------	---	---	---	---	---

19	"	"	"	"	"	"
----	---	---	---	---	---	---

14

אמא

אמא

אמא

ЧАСТЬ I. — О РОДИВШИХСЯ.

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.		Число и мѣсяць рожденія и обрѣзан.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
	Женскаго.	Мужскаго.	Христіанскій.	Еврейскій.			

15			14	Въ м. Духовъ	Маица	Полоцкий	Франца
16			21	Въ м. Духовъ	11	Полоцкий	Маица
17			17	Въ м. Духовъ	11	Полоцкий	Маица

Утѣго бывающе рождающиеся въ м. Духовъ въ оной маица
 1870 года мужской пола два / 2 / женского пола 1 /
 много всего три / 3 / дуай,
 вписано: великий гродобинский раввинъ Пётр Цуркунъ
 Старшій
 Старшій раввинъ Цуркунъ

חלק ראשון מן נולדים

מספר	מי היה המוהל הפורע והמוצץ	חודש ויום הולדת ויום המילה ד"ט בולד כא אלול בימל לכח		איה נולד ד"מ בעיר וילגא	שם האב והאם של הילד ומה מעשהו ד"מיעקב בן שמעון כץ סוחר או חייט מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו ד"מ בולד זכר ושמו ראובן או בולדה נקבה ישמהרבה
		למנין יובים	למנין יהודים			
15		15	15	ק"י
20		20	21	"
21		21	24	"
<p>ס"ה ה"ו נולדו בחו"ל י"ד סביב לבית (2) נולדו אמת (1)</p> <p>ב"ס אלול (3)</p>						
<p><i>[Large handwritten signature across the bottom of the page]</i></p>						

ЧАСТЬ I. — О РОДИВШИХСЯ.

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяць рожденія и обрѣзан.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Бто родился и какое ему, или ей, дано имя.
		Христіанскій.	Еврейскій.			

Женскаго.	Мужескаго.	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяць рожденія и обрѣзан.	Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Бто родился и какое ему, или ей, дано имя.
		Басидъ Ковенъ	20 в м.	Вильмерскій Земля	Маницка	
		Израиль	19 в м	Обуховъ	Эгидіусъ	Израиль
		Израиль			Израиль	Израиль

Женскаго.	Мужескаго.	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяць рожденія и обрѣзан.	Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Бто родился и какое ему, или ей, дано имя.
		"	"	"	Вильмерскій Земля	Израиль
		"	"	"	Моско Туревскій	Израиль
		"	"	"	Израиль	Израиль

Много означено родившихся в м. Обуховъ в мѣсяцъ мѣсяцъ 1870 года
 мужского пола сына (1) Мекенскій сына (1) и всего 2 дуба
 в мѣсяцъ мѣсяцъ мѣсяцъ

Ибо Мекенскій
 Староста Хамилъ Беренштейнъ

Женскаго.	Мужескаго.	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяць рожденія и обрѣзан.	Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Бто родился и какое ему, или ей, дано имя.
		"	"	"	Масаровскій Земля	Израиль
		"	"	"	Бенционъ	Израиль
		"	"	"	Израиль	Израиль

Женскаго.	Мужескаго.	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяць рожденія и обрѣзан.	Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Бто родился и какое ему, или ей, дано имя.
		Басидъ Ковенъ	"	"	Басидъ Ковенъ	Израиль
		Израиль	16 мѣсяцъ	"	Израиль	Израиль
		Израиль	"	"	Израиль	Израиль

Много означено родившихся в м. Обуховъ в мѣсяцъ мѣсяцъ 1870 года
 мужского пола сына (1) Мекенскій сына (1) и всего два (2) дуба
 в мѣсяцъ мѣсяцъ мѣсяцъ

Ибо Мекенскій
 Староста Хамилъ Беренштейнъ

חלק ראשון מן נולדים

מספר	מי היה המוהל הפורע והמוצץ	חודש ויום הולדת ויום המילה ד"מ בולד כא אלול בימל לכח		איה נולד ד"מ בעיר וילגא	שם האב והאם של הילד ומה מעשהו ד"מיעקב בן שמעון כץ סוחר או חייט מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו ד"מ בולד זכר ושמו ראובן או בולדה בקבה ושמהרבקה
		למנין יהודים	למבין יובים			
	מאוסט	א	ה	ב	ד"מ	ט
16		"	"	"	"	"
	מאוסט	א	ה	ב	ד"מ	ט
17		"	"	"	"	"
23		"	"	"	"	"
	מאוסט	א	ה	ב	ד"מ	ט

Handwritten entries in Hebrew script, including names like 'מאוסט' (Mausst) and 'איה' (Aiah), and dates such as 'א' ה' ב' ד' ט' י' י"א י"ב י"ג י"ד י"ה י"ו י"ז י"ח י"ט כ' כ"א כ"ב כ"ג כ"ד כ"ה כ"ו כ"ז כ"ח כ"ט ל' ל"א ל"ב ל"ג ל"ד ל"ה ל"ו ל"ז ל"ח ל"ט מ' מ"א מ"ב מ"ג מ"ד מ"ה מ"ו מ"ז מ"ח מ"ט נ' נ"א נ"ב נ"ג נ"ד נ"ה נ"ו נ"ז נ"ח נ"ט ס' ס"א ס"ב ס"ג ס"ד ס"ה ס"ו ס"ז ס"ח ס"ט ש' ש"א ש"ב ש"ג ש"ד ש"ה ש"ו ש"ז ש"ח ש"ט ע' ע"א ע"ב ע"ג ע"ד ע"ה ע"ו ע"ז ע"ח ע"ט פ' פ"א פ"ב פ"ג פ"ד פ"ה פ"ו פ"ז פ"ח פ"ט צ' צ"א צ"ב צ"ג צ"ד צ"ה צ"ו צ"ז צ"ח צ"ט ק' ק"א ק"ב ק"ג ק"ד ק"ה ק"ו ק"ז ק"ח ק"ט ר' ר"א ר"ב ר"ג ר"ד ר"ה ר"ו ר"ז ר"ח ר"ט ש"ס ש"ס"א ש"ס"ב ש"ס"ג ש"ס"ד ש"ס"ה ש"ס"ו ש"ס"ז ש"ס"ח ש"ס"ט ש"ס"י ש"ס"יא ש"ס"יב ש"ס"יג ש"ס"יד ש"ס"יה ש"ס"יו ש"ס"יז ש"ס"יח ש"ס"יט ש"ס"כ ש"ס"כא ש"ס"כב ש"ס"כג ש"ס"כד ש"ס"כה ש"ס"כו ש"ס"כז ש"ס"כח ש"ס"כט ש"ס"ל ש"ס"לא ש"ס"לב ש"ס"לג ש"ס"לד ש"ס"לה ש"ס"לו ש"ס"לז ש"ס"לח ש"ס"לט ש"ס"מ ש"ס"מא ש"ס"מב ש"ס"מג ש"ס"מד ש"ס"מה ש"ס"מו ש"ס"מז ש"ס"מח ש"ס"מט ש"ס"נא ש"ס"נב ש"ס"נג ש"ס"נד ש"ס"נה ש"ס"נו ש"ס"נז ש"ס"נח ש"ס"נט ש"ס"סא ש"ס"סב ש"ס"סג ש"ס"סד ש"ס"סה ש"ס"סו ש"ס"סז ש"ס"סח ש"ס"סט ש"ס"סזא ש"ס"סזב ש"ס"סזג ש"ס"סזד ש"ס"סזה ש"ס"סזו ש"ס"סזז ש"ס"סזח ש"ס"סזט ש"ס"סזא ש"ס"סזב ש"ס"סזג ש"ס"סזד ש"ס"סזה ש"ס"סזו ש"ס"סזז ש"ס"סזח ש"ס"סזט

ЧАСТЬ I. — О РОДИВШИХСЯ.

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяць рожденія и обрѣзан.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.	
		Христiанскій.	Еврейскій.				
17	Васильевъ мату. Аво Вилскадъ	21	августъ	в г. м. римцевскій	материца		
		22	августъ	мату. Дилуно Милатовскій	нарасенъ мату. дубина		
18	" " " "	" " " "	" " " "	" римцевскій	Дубочка		
						мату. Вилскадъ	нарасенъ
19	" " " "	27	14	" Брашовскій	Дубочка		
						мату. Рейзортъ	нарасенъ
20	" " " "	" " " "	" " " "	" Римцевскій	Дубочка		
						мату. Арцишъ	нарасенъ
						мату. Рудинъ	нарасенъ

Изъ этого оказалось родившихся, в г. м. августъ в г. м. Брашов
 матура мужескаго главы адина (1) женскаго тун
 (3) итого всего (4) души
 Второго Киевскаго аудиторъ правитъ О. В. Чернишевъ
 Адъ Секретаря
 Старица Васильевскій

חלק ראשון מן נולדים

מספר	מי היה המורה הפרוע והמוצץ	חודש ויום הולדת ויום המילה ד"מ בילד כא אלול בימל לכח		איה נולד ד"מ בעיר וילנא	שם האב והאם של הילד ומה מעשהו ד"מיעקב בן שמעון כץ סוחר או חייט מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו ד"מ נולד זכר ושמו ראובן או בולדה נקבה ושמהרבקה
		למבין יובים	למכון יהודים			
24	אמאא ווינסליר מאסיאן	10	7 תמוז	איה	יוב אלנה	כר ולי
		22	6	אמאא	יווילאויין מאסיאן	מאיה בז
18		"	"	"	ברכה אך זלמן אמאאויין מאסיאן	ניקה וליה אוס
18		"	"	"	אב מאיר מאיראן מאסיאן	ניקה וליה גרה
20		"	"	"	אב אברהם מאיראן מאסיאן	ניקה וליה מאיראן
<p>היינו נולדים מאמאאן מאסיאן ספרים מאמאן (1) ניקות אללה 131 בס' מאמאן 141 ס' הב צאמאן ניקה מאמאן מאמאן מאמאן מאמאן מאמאן מאמאן</p>						

ЧАСТЬ I. — О РОДИВШИХСЯ.

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяць рожденія и обрѣзан.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
		Христіанскій.	Еврейскій.			
25	Плосецкой мещ.	11	29	Обуховъ	Турецкавской мещ. Маибукинъ	Маибукинъ
	Дикимъ Березинъ				мещ. Маибукинъ	Маибукинъ
21	"	6	24	"	Бордянский Дубочка	Маибукинъ
	"	"	"	"	Маибукинъ	Маибукинъ
26	"	7	25	"	Плосецкой мещ. Теренто	Маибукинъ
	"	"	"	"	мещ. Теренто	Маибукинъ

Много отгадано роуившихся въ м. обуховъ
 въ Мокро мочу мужского пола два / 2 / женского
 одна / 1 / Много всево три души
 въ м. Киевской уездной ратвине / 1 / Киевской
 отъ Киевской
 Старага Хаши Теренто р. 1872 г.

חלק ראשון מן נולדים

מספר	מי היה המוהל הפרע והמוצץ	חודש ויום הולדת ויום המילה ד"מ בילד כא אלול בימל לכח		איה גולד ד"מ בעיר וילגא	שם האב והאם של הילד ומה מעשהו ד"מיעקב בן שמעון כץ סוחר או חויט מרים בת צבי קצב	מו נולד ואיזה שם ניתן לו ד"מ בולד זכר ושמו ראובן או בולדה בקבה ושמהרבקה
		למנון יהודים	למבין ייבנים			

20	יזק הדיר שטיין שלמה אבן	2 ניאג יא	פ"ב חשוון פ"ט	אורחון	אזק רבול, פאליסינקי זיפרי, זוסאויק 49 חובה	זכר יצחק
21		6 ניאג	פ"ב		אב וטה וואלץ וזרחאן לארצתי יערה זוסאויק 49 חובה	נוקה סאסו
26	יזק הדיר שטיין	3 יב	פ"ב ג' כסלו		אזק צבי סאסטרה יליד טבראן אב רבקה	זכר שירה

ס"ה ה"ו אל"ף ק"ה אמתאב בחובל באמתאב טכרינס לניש 121
 נקמת אמת 111 ק"ס לזושה 131 פ"ב

ה"ב צ"א י"ק
 א"ה א"ה וזקאוי
 זקוני חשבונות
 לניש

ЧАСТЬ I. — О РОДИВШИХСЯ.

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзан.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Бто родился и какое ему, или ей, дано имя.
		Христіанскій.	Еврейскій.			
27	Виноградниковъ мату Дашу Терещина 8	19	26	в м. Баранскаго обуков. м. Дубовъ	Баранскаго мату Дашу Алешуку Шуйн мату Марьяну	Мамуца наказана
28	Васильковъ мату мату Сарраговъ	"	"	"	Г. Васильковъ мату Верно Ойбизова Дид мату Васева	Мамуца наказана
29	Васильковъ мату Аво в м. Кларъ	2	27	"	Смоленскій мату Давидъ мату Тереш мату Гуръ мату Дале	Мамуца наказана

חלק ראשון מן נולדים

מספר	מי היה המוהל הפורע והמוצץ	חודש ויום הולדת ויום המילה ד"מ בילד כא אלול בימל לכה		איה גולד ד"מ בעיר וילגא	שם האב והאם של הילד ומה מעשהו ד"מיעקב בן שמעון כץ סוחר או חייט מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו ד"מ בולד זכר ושמו ראובן או בולדה בקבה ישמהרבקה
		למנון יהודים	למבין יינים			
27	פייס קלמנט	א ביאק	י"ט כסליו 15	ציר אטו	זוג ברוך אלטמן יקוה קארסטון אלף יריף	זכר וטו גליה
24	ולב ספראן	א ביאק	י"ט כסליו 15		אק ברוך אוווקאן וילאנד וויטדבסין אלף ביה טלף	זכר וטו גליה
29	אלא וויקסל	ק ביאק	כ כסליו 15		אלף יקוה וטוה יאטלין יקוה שלאון אלף	זכר וטו ברוך ברוך זק

Handwritten signature or name

ЧАСТЬ I. — О РОДИВШИХСЯ.

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзан.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Бто родился и какое ему, или ей, дано имя.
		Христіанскій.	Еврейскій.			
30	Васильевъ	2	20	Руживской	матушка	Иванъ
	Васильевъ	9	27	Милитинской	матушка	Иванъ
31	Мельникъ	3	21	Васильевской	матушка	Иванъ
	Мельникъ	10	28	Милитинской	матушка	Иванъ
22		13	1	Васильевской	матушка	Иванъ

Много сказано роуившихся в м. обрѣзанъ
 в 20 Января матушка Меламъ Кока, 5, Меламъ
 отецъ, дучидъ много в дучидъ
 Корнокиевской гродовый раввинъ Цукерманъ
 Меламъ Кока
 Староца Натанъ Сергійевичъ

חלק ראשון מן נולדים

מספר	מי היה המוהל הפרוע והמוצץ	חודש ויום הולדת ויום המילה דימ בילד כא אלול בימל לכח	איה נולד ד"מ בעיר וילגא		שם האב והאם של הילד ומה מעשהו ד"מיעקב בן שמעון כץ סוחר או חייט מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו ד"מ נולד וזכר ושמו ראובן או בולדה בקבה ושמהרבקה
			למנון יהודים	למבין יונים		

30	אמא	כיסליו	קניה	אנשי	יפה
	והמוצץ	2	אמא	יבול	יבול
	והמוצץ	7	כא	יבול	יבול

31	לפיו	כא	"	יוסף	יבול
	והמוצץ	'	כא	יוסף	יבול
	והמוצץ			יוסף	יבול

32		13	"	יוסף	יבול
				יוסף	יבול
				יוסף	יבול

סוף הילד...
 חמשה ימים...
 חמשה ימים...
 חמשה ימים...
 חמשה ימים...

1600 ЧАСТЬ I. — О РОДИВШИХСЯ.

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяць рожденія и обрѣзан.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
		Христіанскій.	Еврейскій.			
Женскаго.	Мужскаго.					

Всего родившихся во м. Олужковъ за 1870 годъ пятнадцатой души (53) изъ православнаго пола тридцать одна (31) елисейско гвѣдуать двѣ (22) души.

Въ м.) Киевскій уѣздъ Павелъ О. Удѣльщикъ
 Або Немецкая Школы 1871

Старша Анна Германовна 1872

Посмѣреніи сей тетради съ Климомъ оказано въ м. Олужковъ въ томъ же на Основаніи 167 ст. 14 ст. С. В. К. М. 1871

Иванъ Гриницкій

חלק ראשון מן נולדים

מספר	מי היה המורה הפורע והמוצץ	חודש ויום הולדת ויום המילה ד"מ בילד כא אלול בימל לכח		איה גולד ד"מ בעיר וילגא	שם האב והאם של הילד ומה מעשהו ד"מיעקב בן שמעון כץ סוחר או חייט מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו ד"מ בולד זכר ושמו ראובן או בולדה בקבה ישמהרפקה
		למנין יובים	למנין יהודים			

1870 327 *האבאמאון* *האבאמאון*
 1870 327 *האבאמאון* *האבאמאון*

האבאמאון
האבאמאון
האבאמאון

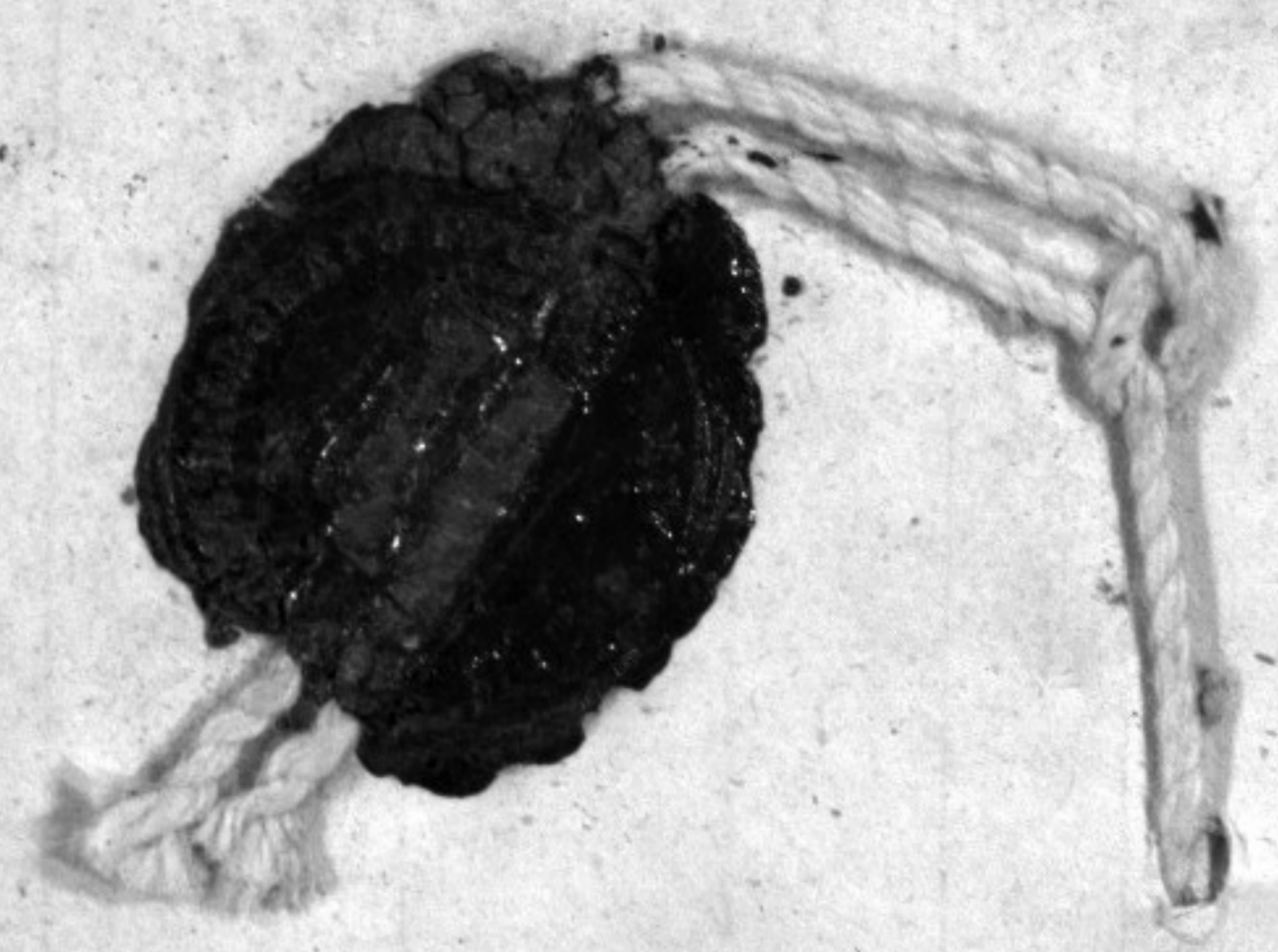
et in pace...
et in pace...

Expe

100 В сию книгу перенесены и сличены за
шириною и казенною печатью сорок местъ.

За Соборника Петра Дз

Смоленскаго Воеводы



ЦЕНТРАЛЬНИЙ ДЕРЖАВНИЙ ІСТОРИЧНИЙ АРХІВ УКРАЇНИ у м. Києві

В даній справі № 240 347

Фонду № 1164 Опису № X 2

Пронумеровано 40 (серія) аркушів
(цифрама і прописом)

з них літерні №№ _____

пропущені №№ _____

Вкладення _____

Брошури, газети: _____

Графічні матеріали: _____

Інші особливості документів Л. 40 об. серія № 17 об. 18-39 с. обр.-
роботи ч. скрепки ч. 40 об. л. 40-44 об.

Документи із згасаючим текстом: _____

" 30 " 09 1993 р. Підпис [підпис]

ПІДГОТОВКА СПРАВИ ДО МІКРОФІЛЬМУВАННЯ
(що зроблено і вказівки оператору)

[підпис]

" 30 " 09 1993 р. Підпис [підпис]

ЦЕНТРАЛЬНИЙ ДЕРЖАВНИЙ ІСТОРИЧНИЙ АРХІВ УКРАЇНИ,
М. КИЇВ

В даній справі № 344

Фонду № 1164

Опису № 2

Пронумеровано 40 (сорок)

аркушів

(цифрами і прописом)

З них літерні аркуші _____

Пропущені аркуші _____

Вкладення _____

Брошури, газети, листівки _____

Графічні матеріали _____

Документи із згасаючим текстом _____

Інші особливості документів арк. № 17-40! гесеї; з сур'яссее

арк. № 40³⁶ сур. пел.

20 05 2020 р.

[Підпис]
(підпис, прізвище, ініціали)

ПІДГОТОВКА СПРАВ ДО КОПЮВАННЯ
(що зроблено і вказівки оператору)

« _____ » _____ 20 _____ р.

_____ (підпис, прізвище, ініціали)